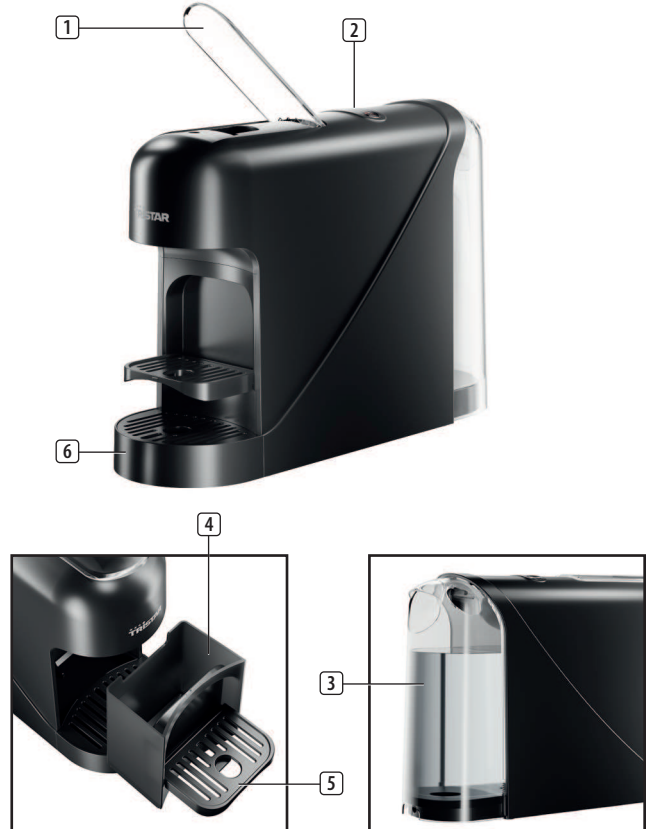




CM-2300

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ / ТИНАЧНЕ ЗАПЧАСТЫ



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Tristar logo is valid in France only.

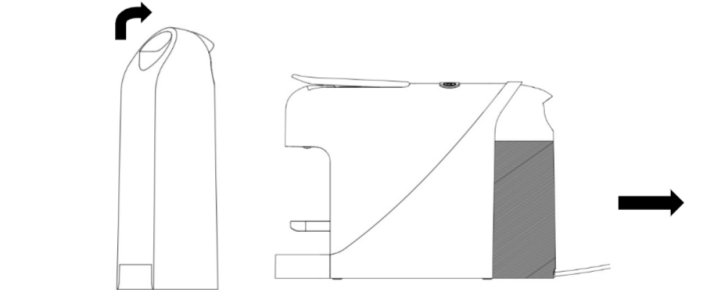
PARTS DESCRIPTION

- Handle
- Buttons
- Water tank
- Cup collector
- Drip tray small cup
- Drip tray large cup (removable)

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Caution: Improper handling of electrical equipment is dangerous and can be lethal. Please pay attention to the safety precautions in this manual, in particular the following:
 - Danger of scalding: beware of hot water.
- Do not operate the machine with an empty water tank or water is less than MINIMUM level.
- Do not open the handle when the machine is brewing.
- Always pull out the power plug before cleaning the machine.
- Only use the machine in a dry room.
- Thoroughly rinse out the water tank with fresh water before using for the first time. Clean the machine using a damp cloth only.
- Filling by removing the water tank:
 - Hold the water tank tilted to remove it from the machine.

- Fill the tank up to the "MAX" mark with cold fresh water (the maximum capacity is 0.8 liter).
- Slide the water tank slowly on water tank base, when the water tank outlet is inserted in the inlet receptacle, push firmly to lock the water tank (otherwise the water tank will leak out)



- Before using for the first time or after long pauses (e.g. holidays), the machine must be flushed. This short procedure can thoroughly flush and clean the internal pipes.
- Press the on/off switch.
- The lights at the buttons will become steady on when the machine is heated up.
- Heating up time is approximately 45 seconds.
- Press the large coffee button, wait for the appliance to complete flushing.
- Before pressing the button, make sure that:
 - the handle is closed without an capsule inside.
 - the water tank is full.
 - the water tank is firmly in place, otherwise water may leak.
 - a large bowl (250ml size or above) is placed under the dispenser.
- Open the handle when the flushing process has finished.
- Empty the bowl.

USE

- Take the coffee machine out of the packing, there is a foldable platform in the front, which is designed for small cups, the platform can also be used for large cups if you unfold the platform.
- When adding water, please do not add hot water. Use pure water instead. Before first time using, please wash the water tank. Take out the tank, add pure water inside and put water tank back on the machine.
- When turning on the appliance, press either small cup button or large cup button to start pre-heating. While it is pre-heating both indicator lights flash. Pre-heating takes 40 seconds. When both indicator light are on, it means the pre-heating is finished.
- When making coffee, open the top cover and put inside a Nespresso capsule or similar sized alternatives. Press either button according to your requirements (small cup or large cup), it takes a few seconds to finish the coffee.



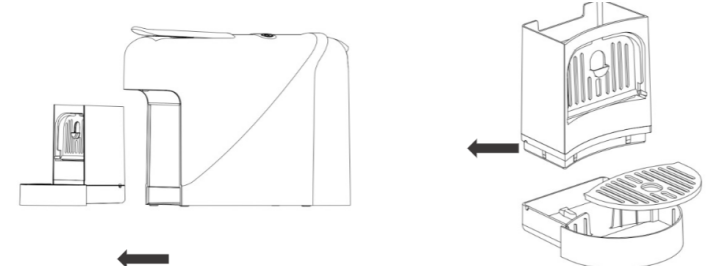
- You can press either button small cup or large cup to stop the process of making coffee.
- When finished, open the top cover again, used capsule will drop to capsule bin automatically.
- The amount of coffee for a small cup is around 40ml, amount of a large cup is around 110ml.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Never immerse the cord, plug, or appliance itself in water or other liquids.
- Always unplug the machine and make sure cool down before you clean it.
- All parts that do not come into contact with electrical components can be washed in the dishwasher.
- The appliance has to be descaled every month, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside in the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.

Descaling

- Never clean the machine with vinegar. This causes damage and makes your coffee taste bad.
- Damage caused by incorrect descaling or failure to decalcify is not covered by the guarantee.
- Caution: beware of hot water!
- Recommendations: purchase commercially available decalcifying solution (decalcifying liquid), diluted according to the manufacturer's instructions; pour the mixture in the water tank.
- Make sure there is no capsule inside the machine.
- Place a large bowl under the dispenser to collect the decalcification diluted and lime residues.
- Fill the water tank with water to maximum level mixed with decalcifying solution, make sure the solution is dissolved completely.
- Press the large cup button to run decalcifying water as you brew coffee normally, repeat for several times to run out the entire tank water.
- Repeat the process and run another tank of water mixed with decalcifying solution.
- Repeat the process to flush out the intern circuit with a tank of fresh water (without the decalcifying solution) to clean the internal circuit completely.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
No coffee is brewed.	- The water tank is empty.	- Fill the water tank.
The coffee is not hot enough.	- Cups / mugs are cold.	- Preheat cup / mug.
	- Scale build-up in machine.	- Descale.
	- Cold machine.	- Brew a cup of water to warm up the circuit.

Water on table.	- Water tank is leaking.	- Check if the valve on water tank is stuck.
	- Drip tray is full of water.	- Empty the drip tray.
Handle cannot close.	- The brewing basket is not placed well.	- Push the brewing basket into correct position.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkegebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recylen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.



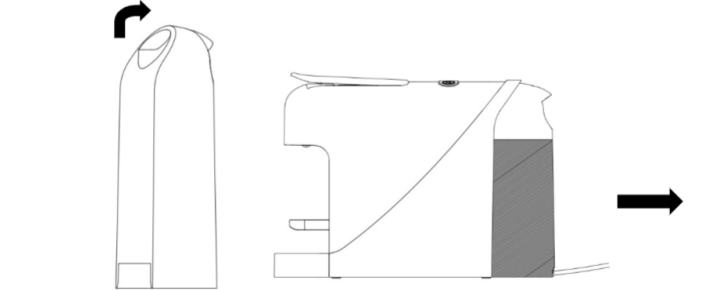
Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het geschieden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Tristar-logo is alleen in Frankrijk geldig.

PARTS DESCRIPTION

- Handgreep
- Knoppen
- Waterreservoir
- Koffie capsule opvangbakje
- Rooster klein kopje
- Lekbakje groot kopje

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

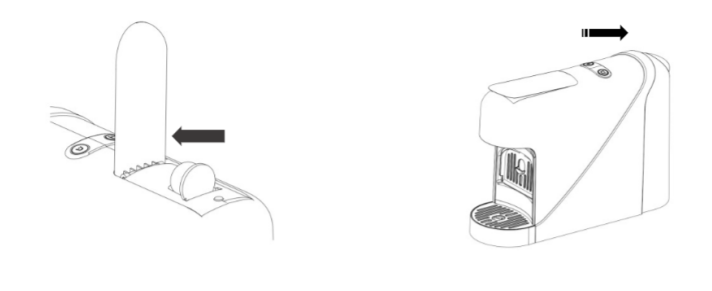
- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Let op: Een onjuist gebruik van elektrische apparatuur is gevaarlijk en mogelijk zelfs dodelijk. Houd u aan de veiligheidsinstructies in deze handleiding, met name de volgende:
 - Verbrandingsgevaar: het water kan heet zijn.
 - Gebruik het apparaat niet met een leeg waterreservoir of met minder water dan het MINIMUM-niveau.
 - Open de handgreep niet terwijl het apparaat koffie bereidt.
 - Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
 - Gebruik het apparaat alleen in een droge ruimte.
 - Spoel het waterreservoir grondig om met vers water voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken. Maak het apparaat alleen schoon met een vochtige doek.
- Vullen door het waterreservoir te verwijderen:
 - Houd het waterreservoir schuin om het uit de machine te halen.
 - Vul het reservoir met koud vers water tot aan de markering 'MAX' (de maximale inhoud is 0,8 liter).
 - Schuif het reservoir langzaam op de reservoirbasis. Wanneer de uitloop van het reservoir in de inlaatopening is gestoken, druk je stevig om het reservoir vast te zetten. (anders lekt de watertank)



- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt of nadat u het lang niet hebt gebruikt (tijdens een vakantie), moet u het doorspoelen. Met deze korte procedure kunt u de inwendige leidingen zorgvuldig doorspoelen en schoonmaken.
- Druk op de aan/uit-schakelaar.
- De lampjes van de knoppen branden constant wanneer het apparaat is opgewarmd.
- Het opwarmen duurt ongeveer 45 seconden.
- Druk op de knop voor een grote kop koffie en wacht tot het doorspoelen van het apparaat is voltooid.
- Controleer het volgende voordat u op de knop drukt:
 - de handgreep is gesloten zonder dat er een capsule is geplaatst.
 - het waterreservoir is vol.
 - het waterreservoir is stevig geplaatst, anders kan er mogelijk water weglekken.
 - u hebt een grote kom (minstens 250 ml) onder de dispenser geplaatst.
- Open de handgreep nadat het doorspoelproces is voltooid.
- Leeg de kom.

GEBRUIK

- Haal de koffiemachine uit de verpakking, er zit een uitklapbaar plateau aan de voorkant dat ontworpen is voor kleine kopjes. Het plateau kan ook gebruikt worden voor grote kopjes als je het plateau uitklapt.
- Gebruik geen heet water voor het bijvullen. Gebruik zuiver (kraan)water. Was het waterreservoir voor het eerste gebruik. Verwijder het reservoir, voeg zuiver water toe en plaats het waterreservoir terug op de machine.
- Druk bij het inschakelen van het apparaat op de knop voor het kleine kopje of de knop voor het grote kopje om het voorverwarmen te starten. Tijdens het voorverwarmen knipperen beide indicatorlampjes. Voorverwarmen duurt 40 seconden. Als beide indicatielampjes branden, betekent dit dat het voorverwarmen klaar is.
- Als je koffie wilt zetten, open je de bovenklep en doe je er een Nespresso-capsule in, of een alternatieve capsule van vergelijkbare grootte. Druk op de gewenste knop (klein kopje of groot kopje); het duurt een paar seconden voordat de koffie klaar is.

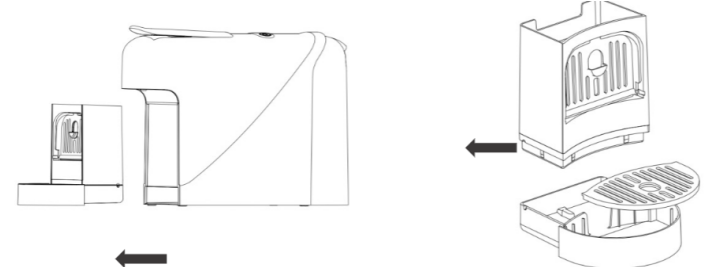


- Je kunt op een van de twee knoppen drukken om het koffiezetten te stoppen.
- Als je klaar bent, open je het bovendecksel weer. De gebruikte capsule valt automatisch in de capsulebak.
- De hoeveelheid koffie voor een klein kopje is ongeveer 40 ml, de hoeveelheid voor een groot kopje is ongeveer 110 ml.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel nooit het snoer, de stekker of het apparaat zelf onder in water of in enige andere vloeistof.
- Haal voor het reinigen altijd de stekker van de machine uit het stopcontact en zorg dat de machine is afgekoeld.
- Alle onderdelen die niet in contact komen met elektrische onderdelen kunnen in de vaatwasser.
- Het apparaat moet elke maand ontkalkt worden, anders wordt de koffiesmaak slecht en kan de kalkaanslag in het apparaat permanente en onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Ontkalken
 - Maak het apparaat nooit schoon met azijn. Dit veroorzaakt schade en geeft de koffie een slechte smaak.
 - Schade als gevolg van onjuist ontkalken of niet ontkalken valt niet onder de garantie.
 - Waarschuwing: pas op voor heet water!

- Aanbevelingen: koop een in de handel verkrijgbare ontkalkingsoplossing (ontkalkingsvloeistof), verdund volgens de aanwijzingen van de fabrikant, giet het mengsel in het waterreservoir.
- Zorg dat er geen capsule in de machine zit.
- Plaats een grote kom onder de dispenser om de verdunde ontkalking en kalkresten in op te vangen.
- Vul het waterreservoir tot het maximumniveau met water gemengd met ontkalkingsoplossing. Zorg daarbij dat de oplossing volledig is opgelost.
- Druk op de knop voor het grote kopje om ontkalkingswater te laten lopen zoals je normaal gesproken koffie zet. Herhaal dit een paar keer om het water volledig uit het reservoir te laten lopen.
- Herhaal het proces en laat nog een bak met water gemengd met ontkalkingsoplossing door het apparaat lopen.
- Herhaal het proces om het interne circuit door te spoelen met een reservoir vers water (zonder de ontkalkingsoplossing) om het interne circuit volledig te reinigen.



PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Er wordt geen koffie bereid.	- Het waterreservoir is leeg.	- Vul het waterreservoir.
De koffie is niet warm genoeg.	- De kop/mok is koud.	- Verwarm de kop/mok voor.
	- Kalkaanslag in het apparaat.	- Ontkalk het apparaat.
	- Het apparaat is koud.	- Bereid een kop met alleen water om het circuit voor te verwarmen.
Water op de ondergrond.	- Het waterreservoir lekt.	- Controleer of de klep van het waterreservoir vast zit.
	- De lekbak is vol.	- Giet de lekbak leeg.
De handgreep kan niet worden gesloten.	- De bereidingshouder is niet goed geplaatst.	- Duw de bereidingshouder in de juiste stand.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycleren van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
 - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.

- Environnements de type chambre d'hôtes.
- Fermes.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

CE Ce produit est conforme aux exigences de conformité des réglemets ou directives européens en vigueur.

 Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

 Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

 Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.

 Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

 Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

 Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

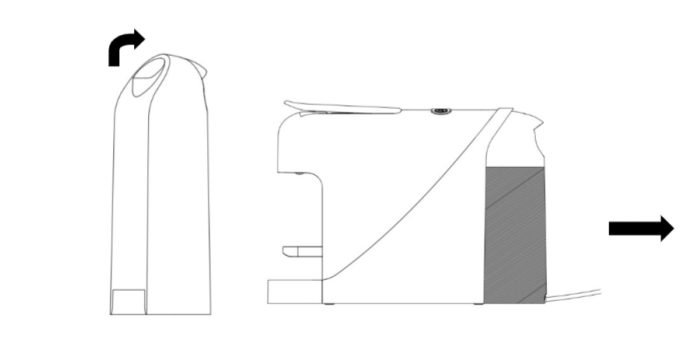
DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Poignée
2. Boutons
3. Réservoir d'eau
4. Bac de récupération des capsules de café
5. Grille pour petite tasse
6. Bac d'égouttage pour grande tasse

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Attention : Une mauvaise manipulation des équipements électriques est dangereuse et peut se révéler fatale. Attention aux consignes de sécurité contenues dans ce manuel, en particulier les suivantes :
 - Risque de brûlures : attention à l'eau chaude !
 - Ne faites pas fonctionner la machine avec un réservoir d'eau vide ou avec un niveau d'eau inférieur au MINIMUM.
 - N'ouvrez pas la poignée lorsque la machine est en train de faire du café.
 - Débranchez toujours la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
 - N'utilisez la machine que dans une pièce sèche.
 - Rincez soigneusement le réservoir d'eau à l'eau douce avant la première utilisation. Nettoyez la machine uniquement à l'aide d'un chiffon humide.

1. Remplissage en retirant le réservoir d'eau :
 - Tenez le réservoir d'eau incliné pour le retirer de la machine.
 - Remplissez le réservoir jusqu'au repère « MAX » avec de l'eau fraîche (la capacité maximale est de 0,8 litre).
 - Faites glisser lentement le réservoir d'eau sur sa base, lorsque le tuyau de sortie du réservoir d'eau est inséré dans le réceptacle d'entrée, poussez fermement pour bloquer le réservoir d'eau. (à défaut, le réservoir d'eau fuira)



- Avant la première utilisation ou après de longues pauses (vacances par exemple), la machine doit être rincée. Cette intervention rapide permet de rincer et de nettoyer à fond les circuits internes.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
- Les voyants des boutons s'allument en permanence lorsque la machine est chauffée.
- Le temps de chauffage est d'environ 45 secondes.
- Appuyez sur la grande touche café, attendez que l'appareil ait terminé de rincer.

- Avant d'appuyer sur le bouton, assurez-vous que :
 - la poignée est fermée sans capsule à l'intérieur.
 - le réservoir d'eau est plein.
 - le réservoir d'eau est bien en place, sinon l'eau risque de fuir.
 - un grand bol (de 250 ml ou plus) est placé sous le distributeur.
- Ouvrez la poignée lorsque le processus de rinçage est terminé.
- Videz le bol.

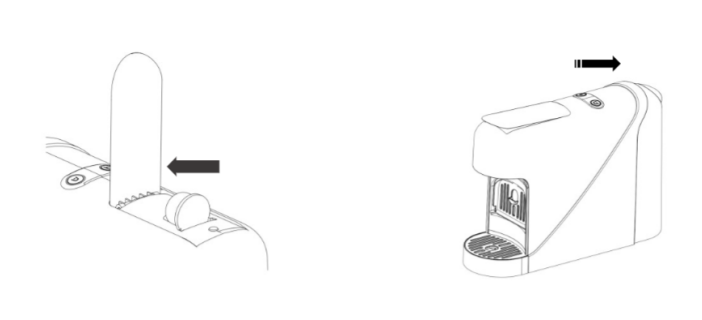
UTILISATION

Sortez la machine à café de son emballage, une plateforme pliable, conçue pour les petites tasses, est disponible à l'avant : la plateforme peut également être utilisée pour les grandes tasses si vous la déliez.

Lorsque vous ajoutez de l'eau, ne versez pas d'eau chaude. Utilisez plutôt de l'eau pure. Avant la première utilisation, veuillez laver le réservoir d'eau. Retirez le réservoir, ajoutez de l'eau pure à l'intérieur et remettez le réservoir sur la machine.

Lorsque vous mettez l'appareil en marche, appuyez sur le bouton de la petite tasse ou sur celui de la grande tasse pour commencer le préchauffage. Pendant le préchauffage, les deux témoins lumineux clignotent. Le préchauffage dure 40 secondes. Lorsque les deux témoins lumineux sont allumés, cela signifie que le préchauffage est terminé.

- Lors de la préparation du café, ouvrez le couvercle supérieur et insérez une capsule Nespresso ou un autre produit de taille similaire. Appuyez sur l'un des boutons en fonction de vos besoins (petite tasse ou grande tasse). La préparation du café prend quelques secondes.



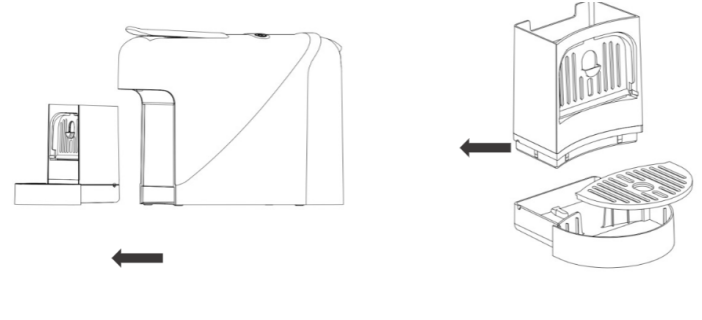
- Vous pouvez appuyer sur le bouton « petite tasse » ou « grande tasse » pour arrêter le processus de préparation du café.
- Lorsque vous avez terminé, ouvrez à nouveau le couvercle, la capsule usagée tombera automatiquement dans le bac à capsules.
- La quantité de café pour une petite tasse est d'environ 40 ml, la quantité pour une grande tasse est d'environ 110 ml.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil lui-même dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Débranchez toujours la machine et assurez-vous qu'elle a suffisamment refroidi avant son nettoyage.
- Toutes les pièces qui n'entrent pas en contact avec les composants électriques peuvent être lavées au lave-vaisselle.
- L'appareil doit être détartré tous les mois pour assurer le bon goût du café. De plus, le tartre qui se dépose à l'intérieur peut causer des dommages permanents et irréparables à la machine.

Détartrage

- Ne nettoyez jamais la machine avec du vinaigre. Cela peut l'endommager et donner un mauvais goût à votre café.
- Les dommages causés par un détartrage incorrect ou l'absence de détartrage ne sont pas couverts par la garantie.
- Avertissement : attention à l'eau chaude !
- Recommandations : achetez une solution de détartrage disponible dans le commerce (liquide détartrant), diluée selon les instructions du fabricant ; versez le mélange dans le réservoir d'eau.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas de capsule à l'intérieur de la machine.
- Placez un grand bol sous le distributeur pour recueillir le détartrage dilué et les résidus de calcaire.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum avec de l'eau mélangée à la solution de détartrage, veillez à ce que la solution soit complètement dissoute.
- Appuyez sur le bouton de la grande tasse pour faire couler l'eau de détartrage comme si vous prépariez du café normalement, répétez l'opération plusieurs fois pour faire couler toute l'eau du réservoir.
- Répétez l'opération et faites couler un autre réservoir d'eau mélangée à la solution de détartrage.
- Répétez le processus de rinçage du circuit interne avec un réservoir d'eau fraîche (sans la solution de détartrage) pour nettoyer complètement le circuit interne.



DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le café n'a pas été préparé.	- Le réservoir d'eau est vide.	- Remplissez le réservoir d'eau.
Le café n'est pas assez chaud	- Les tasses / mugs sont froids.	- Préchauffez la tasse / le mug.
	- La machine est entravée.	- Démarrez la machine.
	- Machine froide	- Préparez une tasse d'eau pour réchauffer le circuit.
Eau sur la table.	- Le réservoir d'eau fuit.	- Vérifiez si la vanne du réservoir d'eau est bloquée.
	- Le bac de collecte est plein d'eau.	- Videz le bac de collecte.
La poignée ne se ferme pas.	- Le compartiment de préparation est mal placé.	- Insérez le compartiment de préparation en bonne position.

ENVIRONNEMENT

 Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.

- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gasthäusern.

- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

CE Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

 Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

 Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

 Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

 Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

 Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

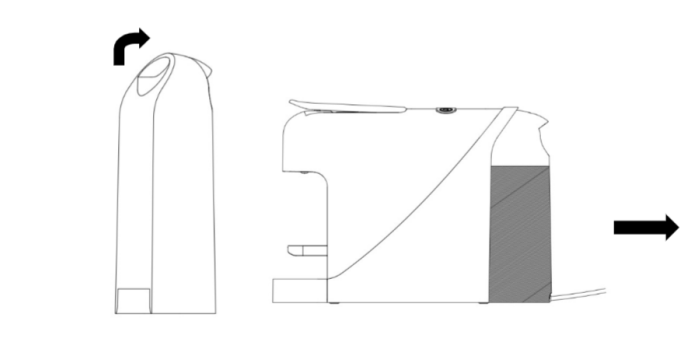
 Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Griff
2. Tasten
3. Wasserbehälter
4. Kaffeekapsel-Auffangbehälter
5. Gitter für kleine Tasse
6. Ablage für große Tasse

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

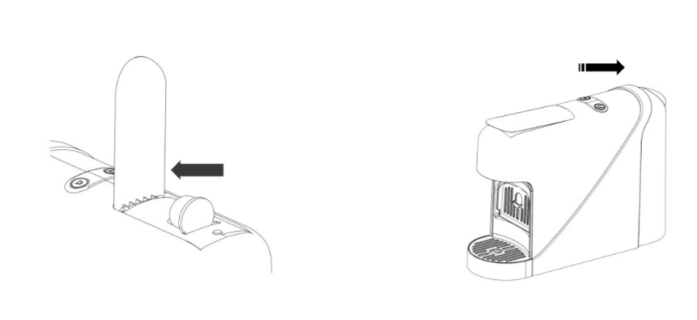
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm am das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Füllen Sie den Tank bis zur „MAX“-Markierung mit kaltem Frischwasser (die maximale Kapazität beträgt 0,8 Liter).
- Schieben Sie den Wassertank langsam auf die Basis des Wassertanks. Wenn der Wassertankausslass in die Einlassbuchse eingesetzt ist, drücken Sie ihn fest, um den Wassertank zu verriegeln. (sonst wird der Wassertank undicht)
- Vorsicht: Ein unsachgemäßer Umgang mit Elektrogeräten ist gefährlich und kann tödliche Folgen haben. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung, insbesondere folgende:
 - Verbrühungsgefahr: Vorsicht vor heißem Wasser.
 - Benutzen Sie die Maschine nicht mit leerem Wasserbehälter oder einem Wasserstand unter MINIMUM.
 - Öffnen Sie den Griff nicht, wenn die Maschine aufbrüht.
 - Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie die Maschine reinigen.
 - Benutzen Sie die Maschine nur in trockenen Räumen.
 - Spülen Sie den Wasserbehälter vor der ersten Benutzung mit frischem Wasser aus. Reinigen Sie die Maschine nur mit einem trockenen Tuch.
- 1. Befüllen durch Herausnehmen des Wassertanks:
 - Halten Sie den Wassertank geneigt, um ihn aus der Maschine zu entnehmen.
 - Füllen Sie den Tank bis zur „MAX“-Markierung mit kaltem Frischwasser (die maximale Kapazität beträgt 0,8 Liter).
 - Schieben Sie den Wassertank langsam auf die Basis des Wassertanks.



- Bevor die Maschine nach längerer Unterbrechung (z. B. Urlaub) wieder benutzt wird, muss sie durchgespült werden. Bei diesem kurzen Vorgang werden die internen Leitungen gespült und gereinigt.
- Betätigen Sie den Schalter „Ein/Aus“.
- Nachdem die Maschine aufgeheizt ist, leuchten die Tasten durchgehend.
- Die Aufheizdauer beträgt ca. 45 Sekunden.
- Drücken Sie auf die große Kaffeetasse und warten Sie, bis der Spülvorgang abgeschlossen ist.
- Achten Sie vor dem Betätigen der Taste darauf, dass
 - der Griff geschlossen ist und keine Kapsel eingesetzt ist,
 - der Wasserbehälter voll ist,
 - der Wasserbehälter korrekt eingesetzt ist (andernfalls kann Wasser austreten),
 - eine große Schüssel (min. 250 ml) unter dem Ausgießer platziert ist.
- Öffnen Sie den Griff, wenn der Spülvorgang abgeschlossen ist.
- Leeren Sie die Schüssel.

GEBRAUCH

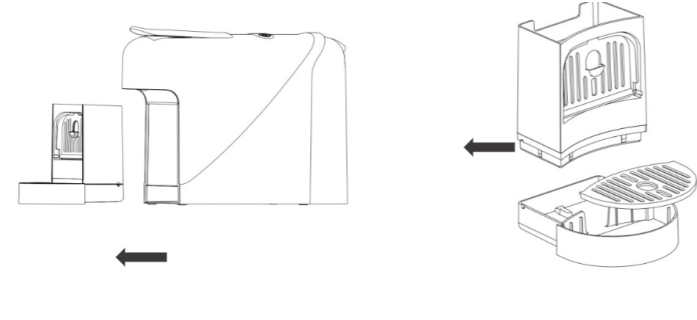
- Wenn Sie die Kaffeemaschine aus der Verpackung nehmen, befindet sich an der Vorderseite eine klappbare Plattform, die für kleine Tassen gedacht ist. Die Plattform kann auch für große Tassen verwendet werden, wenn Sie die Plattform ausklappen.
- Wenn Sie Wasser hinzufügen, fügen Sie bitte kein heißes Wasser hinzu. Verwenden Sie stattdessen reines Wasser. Vor dem ersten Gebrauch waschen Sie bitte den Wassertank. Nehmen Sie den Tank heraus, füllen Sie reines Wasser hinein und setzen Sie den Wassertank wieder auf die Maschine.
- Wenn Sie das Gerät einschalten, drücken Sie entweder die Taste für die kleine Tasse oder die Taste für die große Tasse, um das Vorheizen zu starten. Während des Vorheizens blinken beide Kontrollleuchten. Das Vorheizen dauert 40 Sekunden. Wenn beide Kontrollleuchten leuchten, bedeutet dies, dass das Vorheizen beendet ist.
- Für die Kaffe Zubereitung öffnen Sie den oberen Deckel und legen eine Nespresso-Kapsel oder eine ähnlich große Kapsel ein. Drücken Sie je nach Bedarf (kleine Tasse oder große Tasse) eine der beiden Tasten. Es dauert ein paar Sekunden, bis der Kaffee fertig ist.



- Sie können entweder die Taste für die kleine oder für die große Tasse drücken, um die Kaffe Zubereitung zu stoppen.
- Wenn Sie fertig sind, öffnen Sie die obere Abdeckung wieder, die gebrauchte Kapsel fällt automatisch in den Kapselbehälter.
- Die Kaffeemenge für eine kleine Tasse beträgt ca. 40 ml, die Menge für eine große Tasse ca. 110 ml.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät selbst niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ziehen Sie stets den Gerätestecker aus der Steckdose und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es reinigen.
- Alle Teile, die nicht mit elektrischen Komponenten in Berührung kommen, können in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Das Gerät muss jeden Monat entkalkt werden, da sich sonst der Kaffeegeschmack verschlechtert und da sonst der Kalk, der sich im Inneren des Geräts ablagert, das Gerät dauerhaft und irreparabel beschädigen kann.
- Entkalken**
 - Reinigen Sie die Maschine niemals mit Essig. Dies führt zu Schäden und lässt den Kaffee schlecht schmecken.
 - Schäden, die durch unsachgemäßes oder unterlassenes Entkalken entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
 - Achtung: Vorsicht vor heißem Wasser!
 - Empfehlung: Kauf einer handelsüblichen Entkalkерlösung (Entkalkерflüssigkeit), verdünnt nach Herstellerangaben. Gießen Sie die Mischung in den Wassertank.
 - Stellen Sie sicher, dass sich keine Kapsel in der Maschine befindet.
 - Stellen Sie eine große Schüssel unter den Spender, um die verdünnten Entkalkungsmittel sowie Kalkrückstände aufzufangen.
 - Füllen Sie den Wassertank bis zum Höchststand mit Wasser und der Entkalkерlösung. Stellen Sie sicher, dass sich die Lösung vollständig auflöst.
 - Drücken Sie die Taste für die große Tasse, um entkalkendes Wasser laufen zu lassen, als ob Sie normal Kaffee zubereiten. Wiederholen Sie den Vorgang mehrere Male, solange, bis das gesamte Wasser im Tank verbraucht ist.
 - Wiederholen Sie den Vorgang und lassen Sie einen weiteren Tank mit Wasser und Entkalkерlösung durchlaufen.
 - Wiederholen Sie den Vorgang zum Spülen des internen Kreislaufs mit einem Tank mit Frischwasser (ohne Entkalkерlösung), um den internen Kreislauf vollständig zu reinigen.



STÖRUNGSBESIEITIGUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Es wird kein Kaffee aufgebracht.	- Der Wasserbehälter ist leer.	- Füllen Sie den Wasserbehälter auf.

Der Kaffee ist nicht heiß genug.	- Die Tassen/Becher sind zu kalt. - In der Maschine hat sich Kalk gebildet. - Die Maschine ist kalt.	- Tasse/Becher vorwärmen - Entkalken - Brühen Sie zum Aufheizen eine Tasse mit Wasser vor.
Wasser auf dem Tisch.	- Der Wasserbehälter ist undicht. - Die Tropfschale ist voll.	- Prüfen Sie, ob das Ventil am Wasserbehälter verstopft ist. - Entleeren Sie die Tropfschale.
Der Griff lässt sich nicht schließen.	- Der Brühkorb ist nicht korrekt eingesetzt.	- Setzen Sie den Brühkorb korrekt ein.

UMWELT

 Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclen von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Sie in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.

- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

CE El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

 Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

 El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

 The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

 Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

 Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

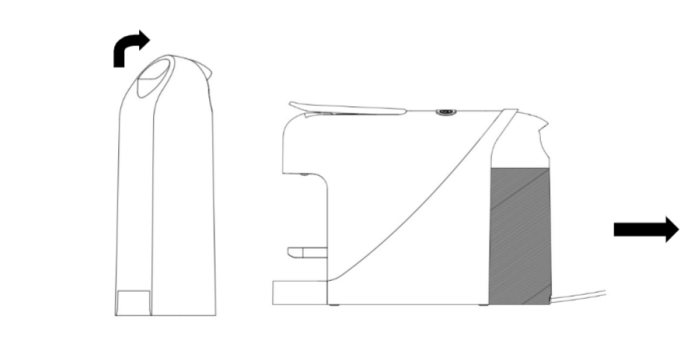
 El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Asa
2. Botones
3. Depósito de agua
4. Recipiente para cápsulas de café
5. Repjilla para taza pequeña
6. Bandeja para taza grande

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre la superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Precaución: La manipulación incorrecta de un equipo eléctrico es peligrosa y puede ser letal. Preste atención a las precauciones de seguridad de este manual, sobre todo a la siguiente:
 - Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo.
 - No ponga la máquina en funcionamiento si el depósito de agua está vacío o por debajo del indicador de capacidad mínima.
 - No abra el asa si el aparato está haciendo un café.
 - Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre.
 - Utilice el aparato únicamente en una habitación seca.
 - Antes del primer uso, aclare bien el depósito de agua con agua limpia.
- Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo.
- 1. Llenado retirando el depósito de agua:
 - Mantenga inclinado el depósito de agua para extraerlo de la máquina.
 - Llene el depósito hasta la marca «MAX» con agua dulce fría (la capacidad máxima es de 0,8 litros).
 - Deslice el depósito de agua lentamente sobre la base del depósito de agua. Cuando la salida del depósito de agua esté insertada en el receptáculo de entrada, empuje con firmeza para bloquear el depósito de agua. (de lo contrario, el depósito de agua goteará)



- Enjuague el equipo antes del primer uso o tras un periodo prolongado sin haberlo utilizado (por ejemplo, tras las vacaciones). Este breve procedimiento puede enjuagar y limpiar por completo los tubos internos.
- Pulse el botón de encendido/apagado.
- Las luces de los botones permanecerán encendidas mientras la máquina se calienta.
- El aparato tarda aproximadamente 45 segundos en calentarse.
- Pulse el botón para hacer un café largo y espere a que el aparato finalice el enjuague.
- Antes de pulsar el botón, asegúrese de lo siguiente:
 - El asa está cerrada y no contiene ninguna cápsula en su interior.
 - El depósito de agua está lleno.
 - El depósito de agua está bien colocado; de lo contrario, podría producirse una fuga de agua.
 - Hay un recipiente grande (de al menos 250 ml) debajo del dispensador.
- Abra el asa cuando el proceso de enjuague haya terminado.
- Vacíe la cubeta.

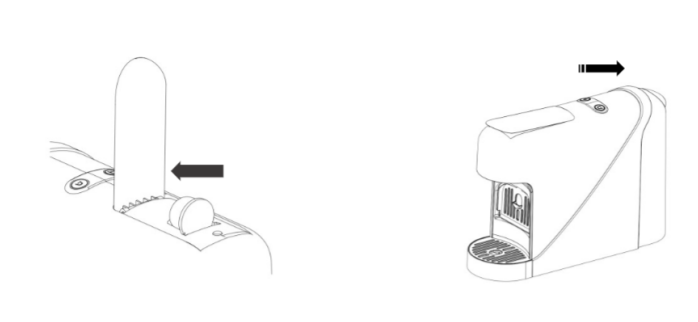
USO

• Saque la cafetera del embalaje. Verá una plataforma plegable en la parte delantera, diseñada para tazas pequeñas. La plataforma también se puede utilizar para tazas grandes si la desplega.

• El agua que añada no debe estar caliente. Utilice agua pura. Antes de utilizar la cafetera por primera vez, lave el depósito de agua. Extraiga el depósito, llénelo de agua y vuelva a insertarlo en la máquina.

• Al encender el aparato, pulse el botón de la taza pequeña o el botón de la taza grande para iniciar el precalentamiento. Mientras se precalienta, ambos indicadores luminosos parpadearán. El precalentamiento dura 40 segundos. Cuando ambos indicadores luminosos permanezcan encendidos y estáticos, significa que el precalentamiento ha finalizado.

• Para preparar café, abra la tapa superior y coloque dentro una cápsula Nespresso o alternativa de tamaño similar. Pulse el botón de taza pequeña o taza grande según sus necesidades y espese unos segundos a que se procese.



- Pulse el botón de taza pequeña o taza grande para detener el proceso.
- Cuando termine, abra de nuevo la tapa superior y la cápsula usada caerá automáticamente al contenedor de cápsulas.
- La cantidad de café para una taza pequeña es de unos 40 ml, mientras que la cantidad de una taza grande es de unos 110 ml.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe siempre la máquina y asegúrese de que se haya enfriado antes de limpiarla.
- Todas las piezas que no entran en contacto con los componentes eléctricos pueden lavarse en el lavavajillas.
- El aparato debe descalcificarse todos los meses, de lo contrario el sabor del café será malo y la cal depositada en su interior puede causar daños permanentes e irreparables a la máquina.

Descalcificación

★★★
TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

PT | Manual de usuario

ES | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

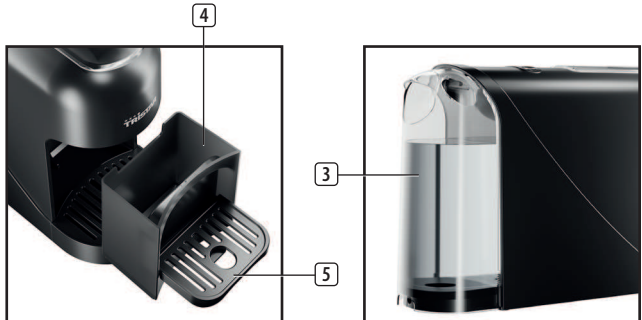
CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

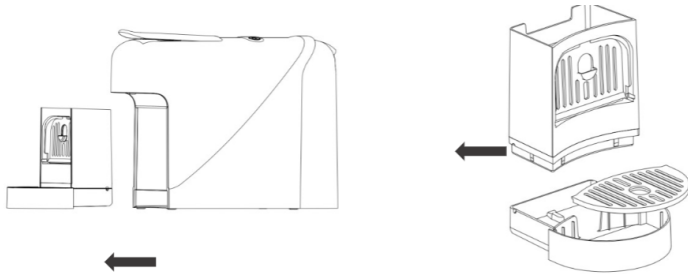


CM-2300

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ТИНАЧМІ ЗАПЧАСТИК



- No limpie nunca la máquina con vinagre. Esto causará daños en la máquina y hará que su café tenga un sabor extraño.
- Los daños causados por una descalcificación incorrecta o la falta de descalcificación no están cubiertos por la garantía.
- Precaución: ¡cuidado con el agua caliente!
- Recomendaciones: adquiera una solución descalcificadora comercial (líquido descalcificador), diluida según las instrucciones del fabricante. Vierta la mezcla en el depósito de agua.
- Asegúrese de que no haya ninguna cápsula en el interior de la máquina.
- Coloque un recipiente grande debajo del dispensador para recoger la descalcificación diluida y los restos de cal.
- Llene el depósito de agua mezclada con la solución descalcificadora hasta el nivel máximo y asegúrese de que la solución se disuelva completamente.
- Pulse el botón de la taza grande para dejar correr el agua de descalcificación como si preparase un café con normalidad. Repita la operación varias veces para dejar correr toda el agua del depósito.
- Repita el proceso y deje correr otro depósito de agua mezclada con solución descalcificadora.
- Repita el proceso para enjuagar el circuito interno con un depósito de agua dulce (sin la solución descalcificadora) para limpiar completamente el circuito interno.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No se hace café.	- El depósito de agua está vacío. - La taza está fría. - Se han formado incrustaciones en la máquina. - La máquina está fría.	- Llene el depósito de agua. - Precaliente la taza. - Descalcifique el aparato. - Prepare una taza de agua para calentar el circuito.
Hay agua en la mesa.	- El depósito de agua tiene fugas. - La bandeja de goteo está llena de agua.	- Compruebe si la válvula del depósito de agua está obstruida. - Vacíe la bandeja de goteo.
El asa no cierra.	- El castillo no está bien colocado.	- Introduzca el castillo en la posición correcta.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se você ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT
WWW.TRISTAR.EU/ACCESSORIES
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.tristar.eu

- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:

- Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
- Ambientes de dormida e pequeno almoço.
- Quintas.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças.



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.



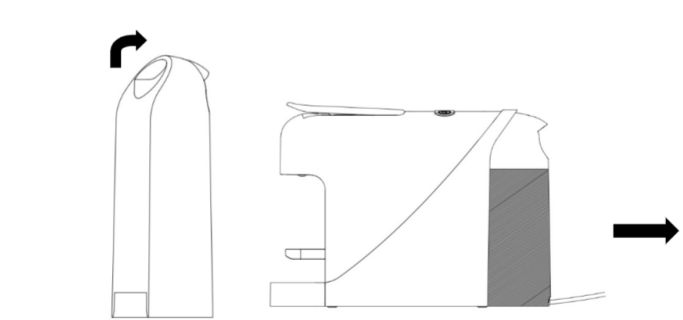
Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Pega
- Botões
- Reservatório de água
- Recipiente para cápsulas de café
- Greilha para chávena pequena
- Bandeja para chávena grande

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Atenção: O manuseamento inadequado de equipamento elétrico é perigoso e pode ser letal. Preste atenção às precauções de segurança deste manual, em particular ao seguinte:
- Perigo de queimadura: cuidado com a água quente.
- Não use a máquina com o depósito de água vazio ou com o respetivo nível abaixo da marca MINIMO.
- Não abra a pega com a máquina em funcionamento.
- Retire sempre a ficha da tomada antes de limpar a máquina.
- Utilize a máquina somente num espaço seco.
- Enxágue profundamente o depósito com água limpa antes da primeira utilização. Limpe a máquina apenas com um pano húmido.
- Encher retirando o depósito da água:
- Segure o depósito da água inclinado para o retirar da máquina.
- Encha o depósito até à marca "MAX" com água fria limpa (a capacidade máxima é de 0,8 litros).
- Deslize devagar o depósito da água na base respetiva, quando a peça exterior estiver inserida na peça do retáculo, empurre firmemente para prender o depósito da água. (caso contrário, o reservatório de água pode verter)

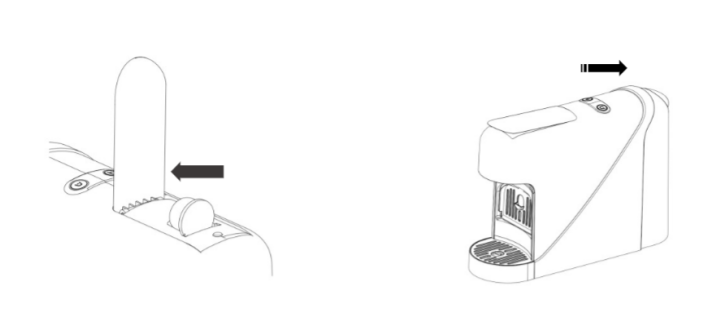


- A máquina deve ser enxaguada antes da primeira utilização ou depois de uma pausa prolongada (ex: férias). Este breve procedimento permite enxaguar profundamente e limpar as tubagens internas.
- Prima o botão de ligar/desligar (on/off).
- As luzes dos botões ficam fixas quando a máquina tiver aquecido. A máquina aquece em cerca de 45 segundos.
- Prima o botão de café cheio, aguarde que o aparelho termine o enxaguamento.
- Antes de premir o botão, certifique-se de que:
- a pega está fechada sem uma cápsula no interior.
- o depósito de água está cheio.
- o depósito de água está fixo no lugar, caso contrário, poderá começar a verter água.
- coloca uma taça grande (pelo menos 250 ml) sob o dispensador.

- Abra a pega quando o processo de enxaguamento terminar.
- Esvaziar a taça.

UTILIZAÇÃO

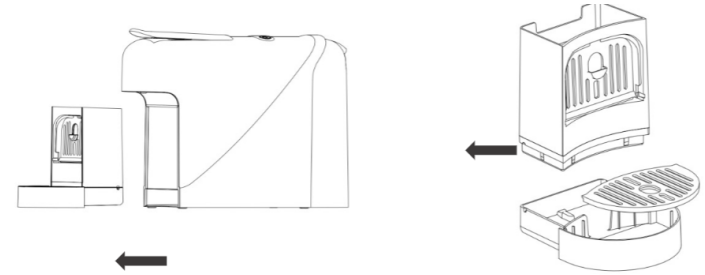
- Retire a máquina de café da embalagem, existe uma plataforma dobrável na frente, concebida para chávenas pequenas; a plataforma também pode ser utilizada para chávenas grandes se desdobrar a plataforma.
- Quando adicionar água, não use água quente. Utilize antes água pura. Antes da primeira utilização, deve lavar o depósito de água. Retirar o depósito, adicionar água pura no interior e voltar a colocar o depósito de água na máquina.
- Ao ligar o aparelho, prima o botão da chávena pequena ou o botão da chávena grande para iniciar o pré-aquecimento. Enquanto está a pré-aquecer, os dois indicadores luminosos piscam. O pré-aquecimento demora 40 segundos. Quando ambos os indicadores luminosos estiverem acesos, significa que o pré-aquecimento está concluído.
- Para fazer café, abra a tampa superior e coloque no interior uma cápsula Nespresso ou alternativas de tamanho semelhante. Prima qualquer um dos botões de acordo com as suas necessidades (chávena pequena ou chávena grande); demora alguns segundos a terminar o café.



- Pode premir o botão da chávena pequena ou da chávena grande para parar o processo de preparação do café.
- Quando terminar, abra novamente a tampa superior, a cápsula usada cairá automaticamente no contentor de cápsulas.
- A quantidade de café para uma chávena pequena é de cerca de 40 ml e a quantidade de uma chávena grande é de cerca de 110 ml.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Nunca mergulhe o fio, a ficha ou o próprio aparelho em água ou outros líquidos.
- Desligue sempre a máquina e certifique-se de que arrefece antes de a limpar.
- Todas as peças que não entram em contacto com componentes elétricos podem ser lavadas na máquina de lavar louça.
- O aparelho deve ser descalcificado todos os meses, caso contrário o sabor do café tornar-se-á desagradável e o calcário depositado no interior da máquina pode causar danos permanentes e irreparáveis na máquina.
- Descalcificar**
- Nunca limpe a máquina com vinagre. Tal pode causar danos e faz com que o seu café tenha um mau sabor.
- Os danos causados devido à desinrustação ou falha na descalcificação não estão abrangidos pela garantia.
- Atenção: Cuidado com a água quente!
- Recomendações: existe no mercado uma solução para a descalcificação (líquido descalcificador); diluído de acordo com as instruções do fabricante, deleite a mistura no depósito da água.
- Certifique-se de que não existe qualquer cápsula dentro da máquina.
- Coloque uma taça grande por baixo do doseador para recolher a descalcificação diluída e resíduos de calcário.
- Encha o depósito com água até ao nível máximo com a mistura da solução de descalcificação, certifique-se que a solução está totalmente dissolvida.
- Pressione o botão da chávena grande para deixar sair a água com o descalcificador como se estivesse a tirar café normalmente; repita este passo várias vezes até que saia toda a água.
- Repita o processo e deixe desparar outro depósito com água misturada com a solução de descalcificação.
- Repita o processo para limpar o circuito interno com um depósito de água limpa (sem a solução de descalcificação) para limpar completamente o circuito interno.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não sai café do bico.	- O depósito de água está vazio.	- Encha o depósito de água.
O café não está suficientemente quente.	- As chávenas / canecas estão frias. - Acumulação de calcário na máquina. - Máquina fria.	- Pré-aqueça a chávena/caneca. - Descalcifique. - Faça um café sem cápsula ou pastilha para aquecer o circuito.
Água na mesa.	- O depósito de água verde água. - A bandeja coletoira está cheia de água.	- Verifique se a válvula do depósito de água está presa. - Esvazie a bandeja coletoira.
A pega não fecha.	- O suporte das cápsulas não está corretamente colocado.	- Insira o suporte das cápsulas na posição correta.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontre todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
- Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
- Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti di tipo Bed and breakfast.
- Fattorie.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



Raccolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

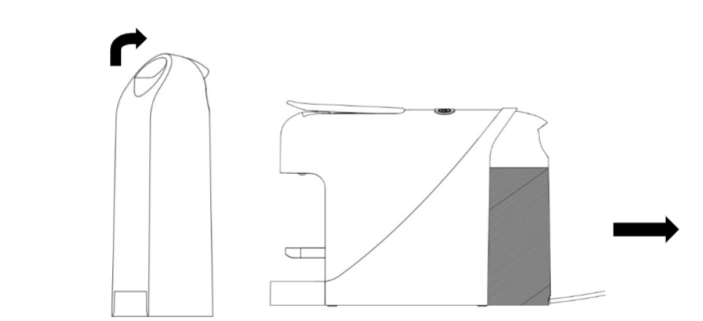
DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Maniglia
- Pulsanti
- Contentore dell'acqua
- Scomparto per le capsule di caffè
- Griglia per la tazza piccola
- Vassoio per la tazza grande

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Attenzione: L'uso improprio di apparecchiature elettriche è pericoloso e può essere letale. Si prega di prestare attenzione alle precauzioni di sicurezza in questo manuale, in particolare le seguenti:
- Pericolo di ustioni: prestare attenzione alla temperatura dell'acqua elevata.
- Non utilizzare la macchina con il serbatoio dell'acqua vuoto o con l'acqua al di sotto del livello MINIMO.
- Non aprire la maniglia durante l'erogazione.
- Estrarre sempre la spina di alimentazione prima di pulire la macchina.
- Utilizzare la macchina solo in ambienti asciutti.
- Sciagurare accuratamente il serbatoio dell'acqua con acqua fresca prima di usarlo per la prima volta. Pulire la macchina con un panno umido.
- Riempire il serbatoio rimuovendolo:

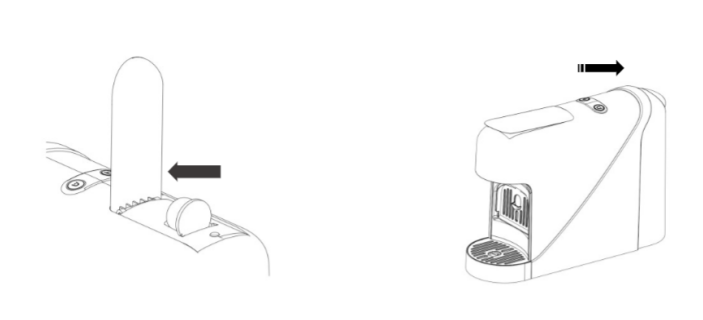
- Tenere il serbatoio dell'acqua inclinato per rimuoverlo dalla macchina.
- Riempire il serbatoio fino alla tacca "MAX" con acqua (la capacità massima è 0,8 litri).
- Far scorrere lentamente il serbatoio dell'acqua sulla sua base; quando l'uscita del serbatoio dell'acqua è inserita nell'ingresso, spingere con decisione per bloccare il serbatoio dell'acqua. (altrimenti il serbatoio dell'acqua potrebbe perdere)



- Prima di usare la macchina per la prima volta o dopo lunghe pause (ad esempio, le vacanze), lavarla accuratamente. Questa breve procedura consente di lavare e pulire a fondo i tubi interni.
- Premere l'interruttore di accensione/spengimento.
- Le luci dei pulsanti rimangono accese fisse ad indicare che la macchina è in temperatura.
- Il tempo di riscaldamento è di circa 45 secondi.
- Premere il pulsante caffè lungo, attendere che l'apparecchio completi il riscaldamento.
- Prima di premere il pulsante, assicurarsi che:
- la maniglia sia chiusa senza una capsula all'interno;
- il serbatoio dell'acqua sia pieno;
- il serbatoio dell'acqua sia correttamente inserito, per evitare che l'acqua fuoriesca;
- sotto l'erogatore sia presente una ciotola grande (250 ml o più).
- Quando il processo di lavaggio è terminato, aprire la maniglia.
- Svuotare la ciotola.

USO

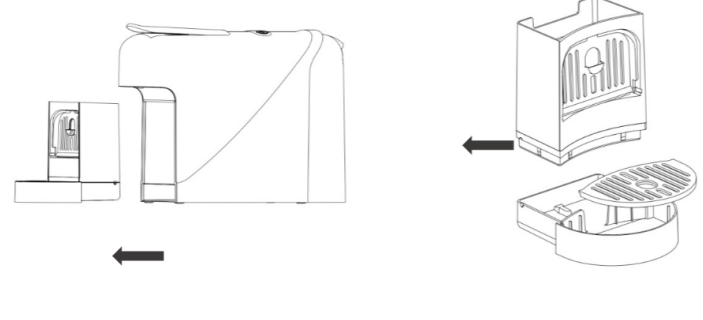
- Estratta dall'imballaggio, la macchina da caffè presenta una piattaforma pieghevole nella parte anteriore, progettata per tazze piccole e che può essere aperta per utilizzarla anche per tazze grandi.
- Quando si aggiunge l'acqua, non utilizzare acqua calda. Utilizzare invece acqua pura. Prima del primo utilizzo, lavare il serbatoio dell'acqua. Estrarre il serbatoio, aggiungere acqua pura all'interno e rimettere il serbatoio sulla macchina.
- Quando si accende l'apparecchio, premere il pulsante della tazza piccola o della tazza grande per avviare il preriscaldamento. Durante il preriscaldamento, entrambe le spie lampeggiano. Il preriscaldamento dura 40 secondi. Quando entrambe le spie sono accese, significa che il preriscaldamento è terminato.
- Per preparare il caffè, aprire il coperchio superiore e inserire una capsula Nespresso o un'alternativa di dimensioni simili. Premendo uno dei due pulsanti in base alle proprie esigenze (tazza piccola o tazza grande), il caffè viene erogato in pochi secondi.



- È possibile premere il pulsante tazza piccola o tazza grande per interrompere il processo di preparazione del caffè.
- Al termine, riaprire il coperchio superiore: la capsula usata cadrà automaticamente nel contenitore.
- La quantità di caffè per una tazza piccola è di circa 40 ml, quella per una tazza grande è di circa 110 ml.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Scollegare sempre la macchina e verificare che sia raffreddata prima di pulirla.
- Tutte le parti che non entrano in contatto con i componenti elettrici possono essere lavate in lavastoviglie.
- L'apparecchio deve essere decalcificato ogni mese. Ove ciò non venisse fatto, il gusto del caffè peggiorerà e il calcare depositato all'interno della macchina potrà causare danni permanenti e irreparabili all'apparecchio.
- Descalcificazione**
- Non pulire mai la macchina con aceto. Ciò danneggia la macchina e guasta il gusto del caffè.
- I danni causati da una decalcificazione non effettuata o non effettuata correttamente non sono coperti dalla garanzia.
- Attenzione: acqua calda!
- Consigli: acquistare una soluzione decalcificante disponibile in commercio (liquido decalcificante), diluita secondo le istruzioni del produttore; versare il composto nel serbatoio dell'acqua.
- Assicurarsi che non ci siano capsule all'interno della macchina.
- Posizionare una ciotola capiente sotto l'erogatore per raccogliere il decalcificante diluito e i residui di calcare.
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo con acqua miscelata con soluzione decalcificante; assicurarsi che la soluzione sia completamente diluita.
- Premere il pulsante della tazza grande come si farebbe normalmente per fare il caffè per far scorrere l'acqua decalcificante; ripetere l'operazione più volte per far uscire tutta l'acqua dal serbatoio.
- Ripetere il processo e far scorrere un altro serbatoio di acqua miscelata con soluzione decalcificante.
- Ripetere la procedura di lavaggio del circuito interno con un serbatoio d'acqua (senza la soluzione decalcificante) per pulire completamente il circuito interno.



RESOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il caffè non viene erogato.	- Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	- Riempire il serbatoio dell'acqua.

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



CM-2300

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SŪČASTÍ / ТИНАЧИНЕ ЗАПЧАСТІ



POUŽITÍ

- Po vyjmutí kávovaru z obalu se v přední části nachází skládací plošina, která je určena pro malé šálky, plošinu lze použít i pro velké šálky, pokud ji rozložíte.
- Nedoplníte však horkou vodu. Místo toho použijte čistou vodu. Před prvním použitím umyjte nádržku na vodu. Vyjměte nádržku, doplňte do ní čistou vodu a nasadte nádržku zpět na stroj.
- Po zapnutí spotřebiče stiskněte tlačítko malých šálek nebo tlačítko velkých šálek, abyste zahájili předehřívání. Během předehřívání blikají obě kontrolky. Předehřev trvá 40 sekund. Když svítí obě kontrolky, znamená to, že předehřívání je dokončeno.
- Při přípravě kávy otevřete horní kryt a vložte dovnitř kapsli Nespresso nebo podobně velkou alternativu. Stiskněte jedno z tlačítek podle vašich požadavků (malý nebo velký šálek), příprava kávy trvá několik sekund.



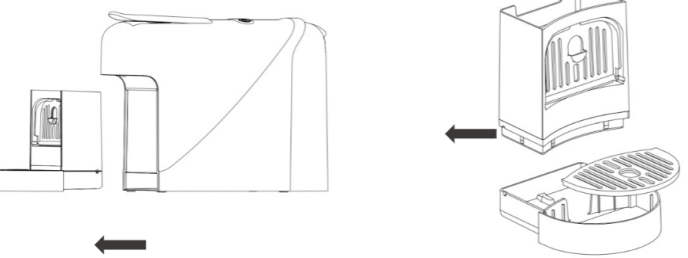
- Proces přípravy kávy můžete zastavit stisknutím tlačítka malý šálek nebo velký šálek.
- Po dokončení opět otevřete horní kryt, použitá kapsle automaticky spadne do zásobníku na kapsle.
- Množství kávy pro malý šálek je přibližně 40 ml, množství pro velký šálek je přibližně 110 ml.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Kabel, zástrčku ani spotřebič samotný nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Před čišněním spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout.
- Všecké díly, které nepřicházejí do styku s elektrickými součástmi, lze mýt v myčce nádobí.
- Spotřebič je třeba každý měsíc odvápnit, jinak se zhorší chuť kávy a vodní kámen usazující se uvnitř přístroje může způsobit trvalé a nevratné poškození přístroje.

Odvápnění

- Stroj nikdy nečistěte octem. Způsobuje totiž poškození a zkazí chuť kávy.
- Na škody způsobené nesprávným odvápněním nebo neodstraněním vodního kamene se záruka nevztahuje.
- Pozor: pozor na horkou vodu!
- Doporučení: zakoupit běžně dostupný odvápňovací roztok (odvápňovací kapalinu), naředěný podle pokynů výrobce; směs nalijte do nádrže na vodu.
- Ujistěte se, že uvnitř přístroje není žádná kapsle.
- Pod dávkovač umístěte velkou mísu, do které se shromažďují zředěné zbytky po odvápnění a po vodním kameni.
- Naplněte nádržku na vodu vodou po maximální hladinu smíchanou s odvápňovacím roztokem a ujistěte se, že se roztok zcela rozpustí.
- Stisknutím tlačítka velkého šálku spustíte odvápňovací vodu jako při běžném vaření kávy, opakujte několikrát, abyste vyprázdnili celou nádržku na vodu.
- Proces zopakujte a napusťte další nádrž s vodou smíchanou s odvápňovacím roztokem.
- Zopakujte proces propláchnutí vnitřního okruhu nádrží s čistou vodou (bez odvápňovacího roztoku), aby se vnitřní okruh zcela vyčistil.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nepřipravuje se žádná káva.	- Nádržka na vodu je prázdná.	- Naplňte nádržku na vodu.
Káva není dostatečně horká.	- Šálky/hmčky jsou studené. - Spotřebič je zanesený vodním kamenem. - Spotřebič je studený.	- Předehřete šálky/hmček. - Odvápněte spotřebič. - Uvařte šálek vody, abyste zahřáli obvod.
Voda na stole.	- Z nádrží na vodu uniká voda. - Odkapávací miska je plná vody.	- Zkontrolujte, zda není zaseknutý ventil na nádrže na vodu. - Vyprázdněte odkapávací misku.
Rukojeť nelze zavřít.	- Koš pro přípravu kávy není správně usazen.	- Zatlačte koš pro přípravu kávy do správné pozice.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

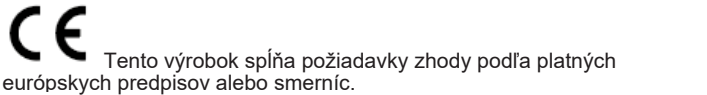
BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisny technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.

- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotřebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:

- V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
- Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
- V turistických ubytovniach.
- Na farmách.

- Deti sa nesmú hrať so spotřebičom.
- Tento spotřebič nesmú používať deti. Spotřebič a napájací kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.

Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodné uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.

The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochranné známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukcii loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.

Separovaný zber / Overtre si pokyny vydané miestnou samosprávou.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.

OPIS ČASTÍ

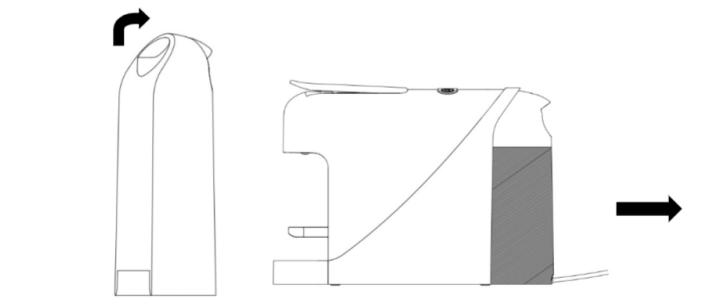
- Ručka
- Tlačidlá
- Nádrž na vodu
- Zberka kávových kapsúl
- Mriežka na malý šálek
- Podšálka na veľký šálek

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Výberte prístroj a príslušenstvo zo škatule. Z prístroja odstráňte náleky, ochrannú fóliu alebo igelit.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.

Upozornenie: Nesprávna manipulácia s elektrickým zariadením je nebezpečná a môže viesť k usmrtieniu. Venujte pozornosť najmä nasledujúcim bezpečnostným upozorneniam uvádzaným v tomto návode na obsluhu:

- Nebezpečenstvo obarenia: Dávajte si pozor na horúcu vodu.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je zásobník na vodu prázdny alebo ak hladina vody poklesla pod úroveň MINIMUM.
- Keď zariadenie začalo s procesom prípravy kávy, neotvárajte rukoväť.
- Pred čistením zariadenia vždy vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.
- Zariadenie používajte iba v suchej miestnosti.
- Pred prvým použitím zásobník na vodu dôkladne opláchnite čistou vodou. Zariadenie čistite výhradne vlhkou handričkou.
- 1. Naplňte vybratím nádrží na vodu:
 - Nádržku na vodu držte nízko, aby ste ju mohli vybrať zo stroja.
 - Naplňte nádržku studenou čerstvou vodou až po značku "MAX" (maximálny objem je 0,8 litra).
 - Nádržku na vodu pomaly nasadte na svoju základňu a po zasunutí výstupu nádrží na vodu do vstupnej nádoby pevne zatlačte, aby sa uzamkla. (inak dôjde k vytečeniu vody z nádrží)



- Pred prvým použitím alebo po dlhej dobe bez prevádzky (napr. po dovolenke) treba zariadenie prepláchnuť. Tento krátky proces slúži na dôkladné vypláchnutie a vyčistenie interných potrubí.
- Stlačte spínač zap./vyp.
- Keď sa zariadenie zahreje, kontrolky na tlačidlách zostanú natrvalo svietiť.
- Zahrievanie trvá približne 45 sekúnd.
- Stlačte tlačidlo na prípravu veľkej kávy a počkajte, kým sa zariadenie úplne neprepláchnie.
- Pred stlačením tlačidla skontrolujte nasledujúce:
 - rukoväť je zatvorená bez vlozenej kapsuly,
 - zásobník na vodu je plný,
 - zásobník na vodu je dôkladne vložený na svojom mieste, inak by mohlo dôjsť k úniku vody,
 - pod dávkovačom je položená veľká miska (s objemom 250 ml alebo viac).
- Po dokončení procesu preplachovania otvorte rukoväť.
- Vyprázdnite misku.

POUŽÍVANIE

- Keď kávovar vyberiete z obalu, v prednej časti sa nachádza sklopný podstavec, určený pre malé šálk. Možno ho použiť aj na veľké šálky, ak ho rozložíte.
- Pri pridávaní vody nepoužívajte horúcu vodu. Namiesto toho použite čistú vodu. Pred prvým použitím umyte nádržku na vodu. Vyberte nádržku, doplňte do nej čistú vodu a nasadte u späť do stroja.
- Po zapnutí spotřebiča stlačte tlačidlo s malou šálkou alebo tlačidlo s veľkou šálkou, aby ste spustili predhrievanie. Počas predhrievania blikajú obe kontrolky. Predhřev trvá 40 sekúnd. Keď svietia obe kontrolky, znamená to, že predhřevanie je ukončené.
- Pri príprave kávy otvorte horný kryt a vložte doň kapsulu Nespresso alebo podobnú veľkosť alternatívu. Stlačte jedno z tlačidiel podľa vašich požiadaviek (malá alebo veľká šálka), príprava kávy trvá niekoľko sekúnd.



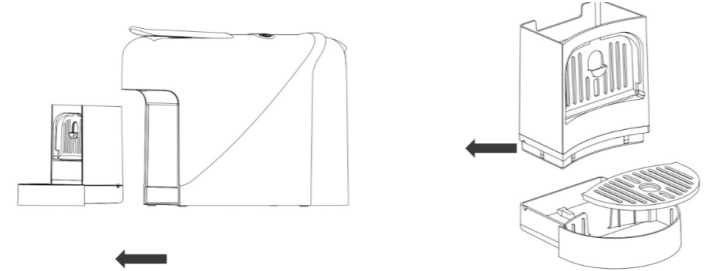
- Proces prípravy kávy môžete zastaviť stlačením tlačidla s malou šálkou alebo veľkou šálkou.
- Po dokončení opäť otvorte horný kryt, použitá kapsula automaticky spadne do zásobníka na kapsule.
- Množstvo kávy na malú šálku je približne 40 ml, množstvo na veľkú šálku je približne 110 ml.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Kábel, zástrčku ani spotřebič sám nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Pred čistením spotřebič vždy vytiahnite zo zásuvky a nechajte vychladnúť.
- Všetky časti, ktoré nepřicházejí do styku s elektrickými komponentmi, môže vyumývať v umývačke riadu.
- Spotřebič je potrebné každý mesiac odvápnit, inak sa chuť kávy zhorší a vodný kameň usadený vo vnútri zariadenia môže spôsobiť jeho trvalé a nenapraviteľné poškodenie.

Odvápnovanie

- Stroj nikdy nečistite octom. To spôsobuje škodu a zlú chuť kávy.
- Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené nesprávnym odstraňovaním vodného kamňa alebo jeho neodstránením.
- Pozor: Pozor na horúcu vodu!
- Odporúčania: zakúpte si komerčne dostupný odvápňovací roztok (odvápňovaciu kvapalinu), nariadený podľa pokynov výrobcu; zmes nalejte do nádrží na vodu.
- Uistite sa, že vo vnútri zariadenia nie je žiadna kapsula.
- Pod dávkovač umiestnite veľkú misu na zachytenie zriedeného odvápnenia a zvyškov vápna.
- Naplňte nádržku na vodu vodou po maximálnu hladinu zmiešanú s odvápňovacím roztokom, uistite sa, že sa roztok úplne rozpustí.
- Stlačením tlačidla s veľkou šálkou spustíte odvápňovaciu vodu ako pri bežnom varení kávy. ,Proces opakujte niekoľkokrát, aby ste vyčerpali celú nádržku na vodu.
- Proces zopakujte a napustíte ďalšiu nádrž s vodou zmiešanou s odvápňovacím roztokom.
- Celý proces prepláchnutia vnútorného okruhu nádrží s čerstvou vodou (bez odvápňovacieho roztoku) zopakujte, aby došlo k úplnému vyčisteniu vnútorného okruhu.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PŘÍČINA	RIEŠENIE
Nepřipravila sa žiadna káva.	- Zásobník na vodu je prázdny.	- Naplňte zásobník na vodu.
Káva nie je dostatočne horúca.	- Šálky/hmčky sú studené. - V zariadení sa nahromadili usadeniny. - Studené zariadenie.	- Šálku/hmček najprv zohrejte. - Zariadenie odvápnite. - Aby sa okruh zohrial, pripravte jednu šálku horúcej vody.

Voda na stole.	- Zásobník na vodu tečie. - Miska na odkvapkávanie je plná vody.	- Skontrolujte, či sa nezasekol ventil na zásobníku na vodu. - Vylejte misku na odkvapkávanie.
Rukoväť sa nedá zatvoriť.	- Naparovač nie je dobre vložený.	- Naparovač zatlačte do správnej polohy.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT
WWW.TRISTAR.EU/ACCESSORIES
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.tristar.eu